

PEUGEOT 504 L - 1975

Dossier photographique et documentaire du véhicule



Model	Peugeot 504 L
Godina	1975
Motor	Benzin, 1.796 cm ³
Snaga	58 kW / 79 KS
Cilindri / sedišta	4 / 5
Status	Registrovano; servisirano i održavano
Kilometraža	Originalna prema informacijama vlasnika

1. Brève description et statut

La Peugeot 504 L de 1975 est un exemplaire bien conservé de la berline française classique. Le véhicule a été révisé, entretenu et est immatriculé. La voiture est accompagnée de son carnet d'entretien d'origine ainsi que de son manuel d'utilisation Peugeot 504 d'origine.

Selon les informations du propriétaire, le kilométrage est d'origine. Aucun prix fixe n'a été établi à ce stade ; nous souhaitons également obtenir un avis professionnel sur la valeur réelle du véhicule sur le marché.

Les propriétaires ont été invités à exposer la voiture à la bourse auto-moto organisée dans le cadre de la Foire internationale de Novi Sad au début du mois de septembre, après que les organisateurs ont eu connaissance du véhicule.

2. Extérieur - photographies en plein air

Pour la présentation principale, des photographies prises en plein air ont été volontairement sélectionnées afin de montrer plus naturellement la couleur, les lignes de carrosserie et l'aspect général du véhicule.









3. Détails extérieurs et transparence sur l'état

La carrosserie présente quelques petites marques / imperfections esthétiques ponctuelles. Elles sont volontairement montrées afin de présenter l'état du véhicule en toute transparence, sans dissimuler aucun détail.









4. Intérieur







5. Compartiment moteur, coffre et soubassement







6. Documentation d'origine

Le carnet d'entretien d'origine, le manuel d'usine et la documentation historique associée sont présentés ci-après.



SERVISNA KNJIŽICA

404 - 504

PEUGEOT



SERVISNA KNJIŽICA

404 PEUGEOT 504

504-8501

M01-532121

Ime vlasnika: ALEKSANDAR NELIĆ

Adresa: BEOGRAD - TONETA TOMŠIĆA 2, 11/2

Tel. 117-258

PEUGEOT tip: 504 L M01 Isporučen: 4.6.1975

Broj šasijske: 2056262 Reg. broj: BG-290805

Broj garantnog lista: Broj ključa vrata: D08998-B

V100 Broj Neiman brave:

Vozilo osigurano kod: OSIGURAVANJE ZAVOD "NOVI SAD"

Broj polise osiguranja: No 600062 A7 5.6.71

Koroser 504 - M01 - 2056262 motor: X 2056262¹
S.67513

- SERVISNA KNJIZICA
404 PEUGEOT
- Vaš PEUGEOT koji je konstruisan za jedan duži vek eksploatacije, pružiće Vam potpuno zadovoljstvo ukoliko se pridržavate uputstava iz ove servisne knjižice.
 - Ova knjižica Vam daje jasan pregled vremenskih intervala pri kojima treba pristupiti servisnim radovima na Vašem vozilu, a Vama pruža mogućnost da kontrolišete njihovo sprovođenje.
 - Ukoliko je Vaša knjižica uredno popunjena i overena od strane ovlašćenog servisa PEUGEOT, ona služi kao dokaz, bilo za period garancije, bilo pri prodaji vozila, o dobrom održavanju automobila.
 - Za sve eventualne probleme obratite se servisnoj službi TEHNO-SERVISA, NOVI BEOGRAD, Omladinskih brigada 19.
Tel. (011) 699-321/lokal 21.

S E R V I S na

01000

BESPLATNI SERVIS

Obavljanje ovog servisa je obavezno da bi mogle da se koriste sve dalje beneficije u garantnom roku.

Ovaj servis mora da bude obavljen u ovlašćenom servisu PEUGEOT na kilometraži od 1000 do 1200 km, odnosno najkasnije tri meseca po isporuci vozila.

Pošto se radovi moraju vršiti na sasvim hladnom motoru, potrebno je da predvidite imobilizaciju vozila u trajanju od 24 časa. Potrebno je takođe da blagovremeno najavite Vaš dolazak servisu kome poveravate servisiranje Vašeg automobila.

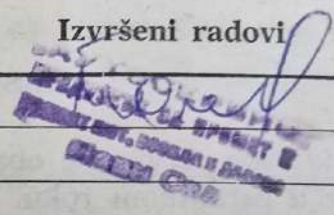
Kao osnova za besplatnost ovog servisa služi kupon koji ste dobili uz garantnu kartu prilikom predaje vozila.

Troškove potrošnog materijala i maziva snosi vlasnik.

Vlasnik:

Broj motora:

PODSETNIK RAZNIH RADOVA
izvršenih između 1.000 i 5.000 km

Datum	Kilometraža	Izvršeni radovi
11.07.77	1.000	

S E R V I S na

05000

SERVISNA STANICA

- Zamena ulja:
 - Motor
- ✓ — Zamena prečistača za ulje
- Čišćenje:
 - Prečistača za vazduh
 - Ispustiti vodu iz prečistača za gorivo (kod injection-a)
- Podmazivanje:
 - Mehanički organi — mazalice
 - Karoserija — šarniri, vodice
- Kontrola nivoa:
 - Menjačka kutija
 - Zadnji most
 - Rezervoar za kočnicu
 - Voda u hladnjaku
 - Elektrolit u akumulatoru
 - Rezervoar za pranje vetrobrana
 - Pumpa (injection)
- Vizuelna kontrola:
 - Stanje gumenih manžeta poluosovina, upravljača
 - Zaptivenost koč. sistema
 - Pritisak u gumama
 - Zaptivenost sistema za dovod goriva (injection)

RADIONICA

- Provera, čišćenje svećica
- Kontrola zazora automatskog ventilatora
- Provera debljine kočionih pločica

Proba i kontrola.

Izvršen dana

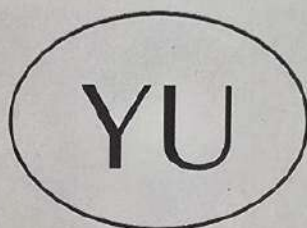
km

Pečat servisa

Leskovac, 09.11.2022



SOCIJALISTIČKA FEDERATIVNA
REPUBLIKA JUGOSLAVIJA



SAOBRAĆAJNA DOZVOLA
ZA REGISTROVANO VOZILO

CERTIFICAT D'IMMATRICULATION
REGISTARSKA OZNAKA

NI 195 ME

PODACI O VOZILU

Marka Peugeot

Tip 504

Godina proizvodnje 1975

Snaga motora u KS _____

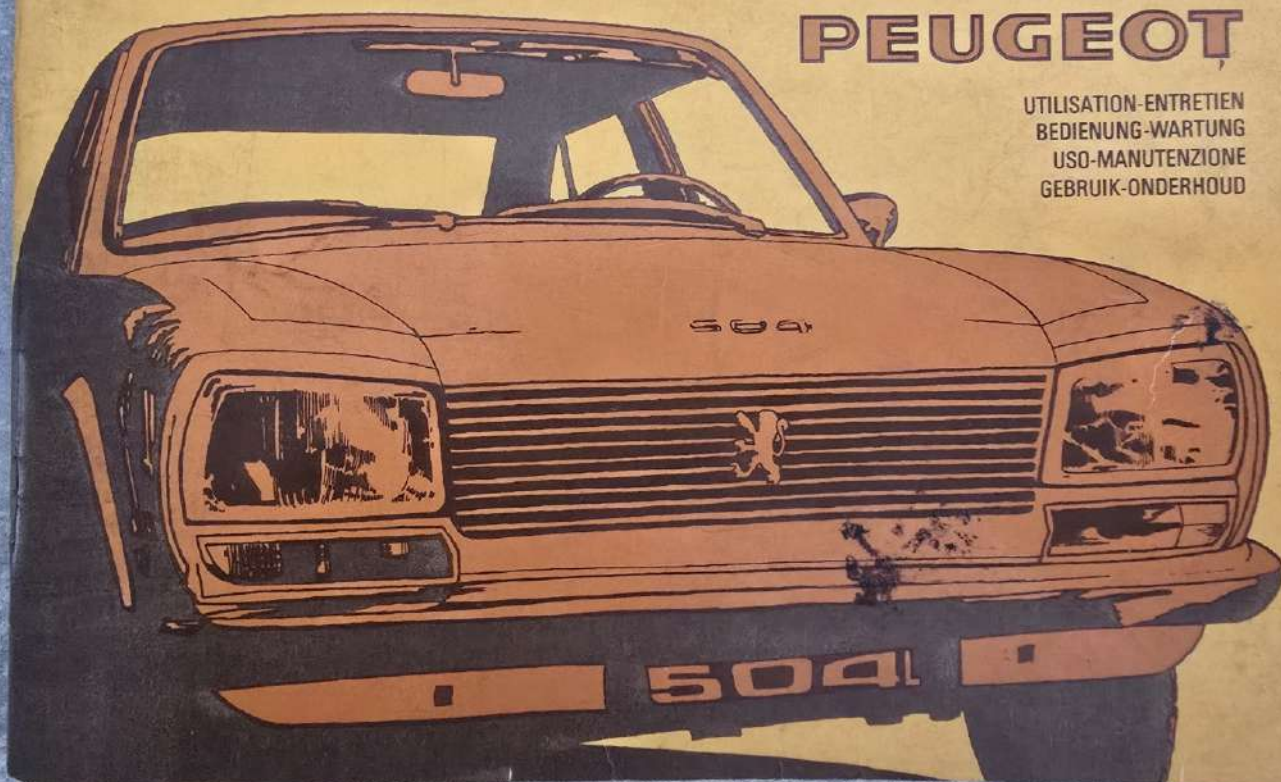
Radna zapremina motora u cm³ 1800

Redni broj 8



504 L et Commerciale PEUGEOT

UTILISATION-ENTRETIEN
BEDIENUNG-WARTUNG
USO-MANUTENZIONE
GEBRUIK-ONDERHOUD



Aleksandar Nikić

504 L **et Commerciale** **PEUGEOT**

UTILISATION
ENTRETIEN

BEDIENUNG
WARTUNG

USO
MANUTENZIONE

GEBRUIK
ONDERHOUD

IDENTIFICATION

- ① Clé de l'antivol et des portes

N°

- ② Clé du coffre et de volet AR

N°

- 3 - Plaque de constructeur.

- 4 - Type du véhicule et numéro de série

N°

- 5 - Numéro de série sur carrosserie.

- 6 - Numéro de série sur moteur (sur patte de fixation gauche).

- 7 - Référence de peinture.

Noter le numéro des clés. En cas de perte, cette précaution facilitera la fourniture rapide d'une nouvelle clé par le concessionnaire ou l'agent le plus proche.

FAHRZEUGBEZEICHNUNG

- ① Lenk-, Zünd-, Anlass- und Türschlüssel

Nr. *DD 8998 B*

- ② Kofferraum- und Hecktürschlüssel

Nr. *V 100*

- 3 - Herstellerschild.

- 4 - Fahrzeugtyp und Seriennummer

Nr. *2.056.262*

- 5 - Seriennummer auf der Karosserie.

- 6 - Seriennummer auf dem Motor (auf dem linken Befestigungssteg).

- 7 - Lackreferenz. *1335 SD*

Die Schlüsselnummern vermerken. Dies erleichtert bei Verlust die schnelle Lieferung eines Ersatzschlüssels durch den nächstgelegenen Vertragshändler.

IDENTIFICAZIONE

- ① Chiave dell'antifurto e delle porte

N°

- ② Chiave del bagagliaio e dello sportello Post

N°

- 3 - Targhetta del costruttore.

- 4 - Tipo del veicolo e numero di serie

N°

- 5 - Numero di serie su carrozzeria.

- 6 - Numero di serie su motore (su patta di fissaggio sinistra).

- 7 - Referenza della vernice.

Notare il numero delle chiavi. Ciò Vi permetterà, in caso di smarrimento, di ottenere più rapidamente una nuova chiave presso il concessionario o l'agente più vicino.

IDENTIFICATIE

- ① Stuurslot- en portiersleutel

Nr.

- ② Koffersleutel en van de achterklep

Nr.

- 3 - Identificatieplaatje.

- 4 - Type-aanduiding en chassis-nummer

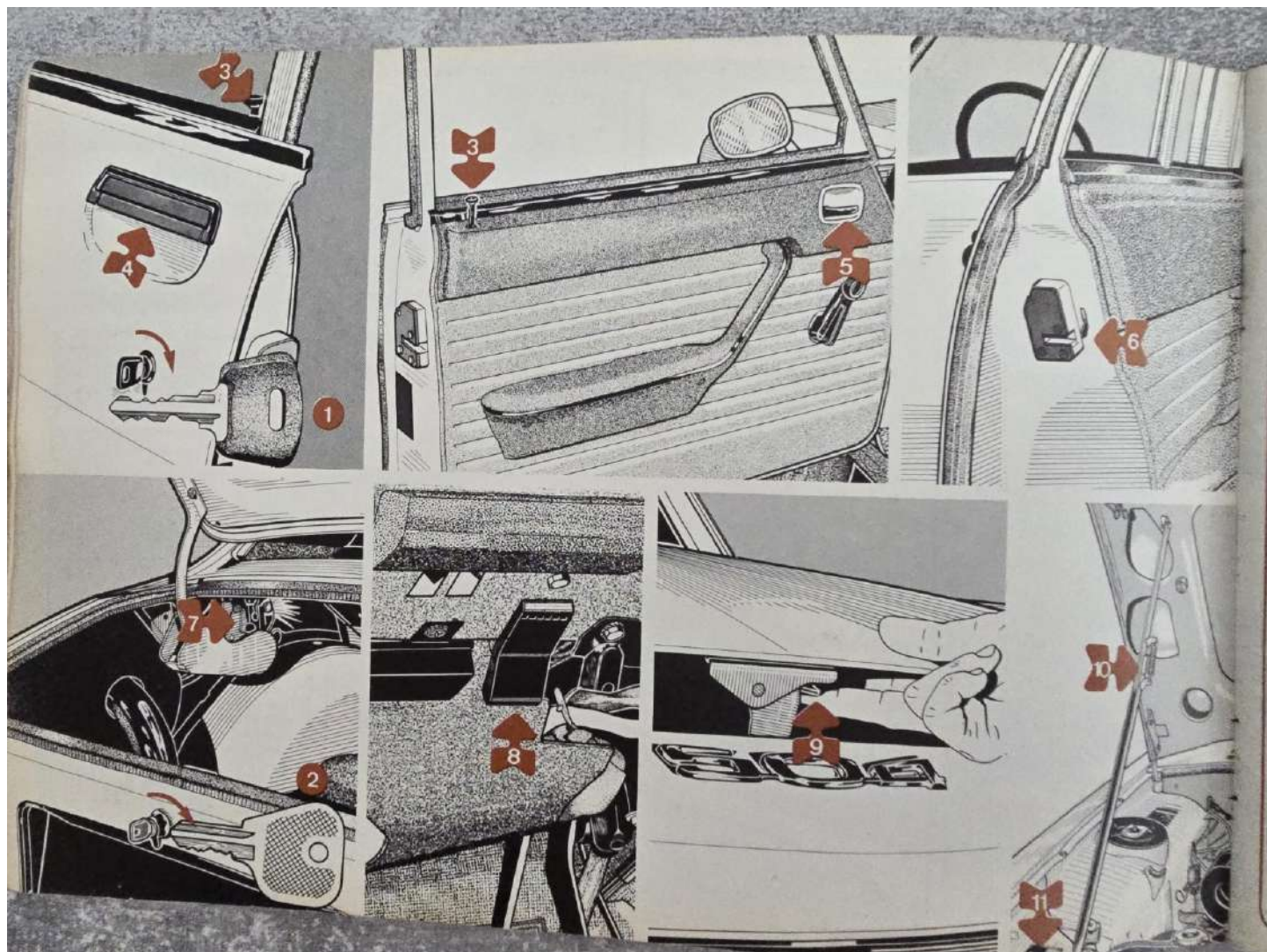
Nr.

- 5 - Carrosserienummer.

- 6 - Motornummer (op linker motorsteun)

- 7 - Lakreferentie.

Noteer de sleutelnummers. Bij verlies kan deze voorzorg de snelle levering van een nieuwe sleutel door de dichtstbijzijnde agent of importeur bevorderen.



PORTES

- **Ouverture :**
De l'extérieur : soulever la poignée 4.
De l'intérieur : tirer la palette 5.
- **Verrouillage**
Abaisser le bouton 3.
- Sur portes AV :**
Avec clé : Tourner la clé ① dans le sens convenable pour abaisser le bouton 3.
Sans clé : Porte ouverte, abaisser le bouton 3, puis fermer la porte en soulevant la poignée 4.

ATTENTION

Ne pas laisser les clés dans la voiture.

Sécurité enfants sur portes AR.

La languette 6 vers le haut condamne l'ouverture intérieure.

COFFRE A BAGAGES-VOLET AR

- **Déverrouillage :** Clé ② tournée : à droite sur *Berline* à gauche sur *Commerciale*.
- **Ouverture :**
Berline : serrure tournée à droite, *Commerciale* : Poussoir enfoncé. Les charnières compensées, maintiennent le coffre ou le volet ouvert.
- **Éclairage :** Commandé par l'ouverture du coffre ou du volet AR (7 sur *Berline*).
- **Verrouillage :** Tourner la clé : à gauche sur *Berline* à droite sur *Commerciale*.

CAPOT

- **Ouverture :** Tirer la palette 8. Libérer la sécurité en soulevant la palette 9 sous capot, la béquille 10 s'enclenche automatiquement.
- **Fermeture :** Soulever légèrement le capot. Amorcer le pliage de la béquille. Veiller au bon verrouillage des crochets latéraux 11.

TÜREN

- **Öffnen**
Von aussen : den Griff 4 anheben. Von innen : den Hebel 5 ziehen.
- **Verriegeln :**
Den Knopf 3 senken.
Bei Vordertüren
Mit Schlüssel : Den Schlüssel ① zum Senken des Knopfes 3 entsprechend drehen.
Ohne Schlüssel : Bei geöffneter Tür den Knopf 3 senken, anschließend die Tür durch Anheben des Griffs 4 schliessen.

ACHTUNG

Die Schlüssel nicht im Wagen lassen.

Kindersicherung an den Hintertüren.

Die Sperrklinke 6 zur Innenverriegelung nach oben drücken.

KOFFERRAUM - HECKKLAPPE

- **Entriegeln :** Schlüssel ② drehen nach rechts bei *Limousine* nach links bei *Commerciale*.
- **Öffnen :**
Limousine : Schloss nach rechts drehen.
Commerciale : Druckknopf eindrücken. Ausgleichscharniere halten den Kofferraum oder die Heckklappe in geöffneter Stellung.
- **Beleuchtung :** Erfolgt bei Öffnen des Kofferraums oder der Heckklappe (7 bei *Limousine*).
- **Verriegeln :** Den Schlüssel drehen : nach links bei *Limousine* nach rechts bei *Commerciale*.

MOTORHAUBE

- **Öffnen :** Den Hebel 8 ziehen. Die Sicherheitsklinke 9 unter der Motorhaube anheben. Die Stütze 10 rastet automatisch ein.
- **Schliessen :** Die Motorhaube leicht anheben. Die Stütze langsam einklappen. Auf das einwandfreie Einhängen der seitlichen Verschlüsse 11 achten.

PORTE

- **Apertura**
Dall'esterno : Sollevare la maniglia 4. Dall'interno : Tirare la levetta 5.
- **Bloccaggio :**
Abbassare il pulsante 3.
- Su porte ANT.**
Con chiave : Girare la chiave ① nel senso opportuno per abbassare il pulsante 3.
Senza chiave : Porta aperta, abbassare il pulsante 3, poi chiudere la porta sollevando la maniglia 4.

AVVERTENZA

Fare attenzione a togliere le chiavi prima di chiudere le porte.

Sicurezza bambini sulle porte POST.

La linguetta 6 spinta verso l'alto impedisce l'apertura della porta dall'interno.

BAGAGLIAIO-SPORTELLI POST

- **Sbloccaggio :** Chiave ② girata verso destra su *Berlina* verso sinistra su *Commerciale*.
- **Apertura :** *Berlina* : Serratura girata verso destra.
Commerciale : Pulsante schiacciato. Le cerniere compensate mantengono aperto il coperchio del bagagliaio o lo sportello.
- **Illuminazione :** Comandata dall'apertura del bagagliaio o dello sportello POST (7 su *Berlina*).
- **Bloccaggio :** Girare la chiave : verso sinistra su *Berlina* verso destra su *Commerciale*.

COFANO MOTORE

- **Apertura :** Tirare il pomello 8. Disimpegnare sollevando la levetta 9 sotto il cofano. L'asta 10 si innesta automaticamente.
- **Chiusura :** Sollevare leggermente il cofano. Accompagnare il ripiegamento dell'asta. Controllare che i ganci laterali 11 siano bloccati.

PORTIEREN

- **Open doen :**
Van buiten : Trek de handgreep 4 omhoog.
Van binnen : Trek aan het handel 5.
- **Op slot doen :**
Druk de knop 3 omlaag.
Bij voor portieren
Met sleutel : Draai de sleutel ① zodanig, dat de knop 3 omlaag gaat.
Zonder sleutel : Bij geopend portier, druk knop 3 in en sluit het portier waar-bij de handgreep 4 opgelicht dient te blijven.

LET OP

Zorg er dus voor, dat uw sleutels uit de wagen zijn, alvorens de deuren te vergrendelen.

Kindersloten op de achterportieren.

Door het handelje 6 naar boven te drukken wordt het onmogelijk het portier van binnen uit te openen.

BAGAGERUIMTE-ACHTERKLEP

- **Van slot doen :** Sleutel ② draaien : bij de *Sedan* naar rechts bij de *Stationcar* naar links.
- **Openen :** *Sedan* : sleutel verder naar rechts draaien.
Stationcar : drukknop indrukken. De speciale scharnieren houden het koffer deksel of de achterklep open.
- **Verlichting :** Bij het openen van het deksel of de achterklep (7 bij de *Sedan*) gaat de koffer-verlichting aan.
- **Op slop doen :** Draai de sleutel naar links bij de *Sedan* naar rechts bij de *Stationcar*.

MOTORKAP

- **Openen :** Trek aan het handel 8. Licht de pal 9 onder de motorkap op. De motorkapsteun 10 vergrendelt zich automatisch.
- **Sluiten :** Licht de motorkapiets op. Klap de motorkapsteun in. Let op dat de zijsloten 11 goed sluiten.



СРПСКИ САВЕЗ ЗА ИСТОРИЈСКА ВОЗИЛА
SRPSKI SAVEZ ZA ISTORIJSKA VOZILA
SERBIAN FEDERATION OF HISTORICAL VEHICLES
НАЦИОНАЛНА ИСПРАВА ИСТОРИЈСКОГ ВОЗИЛА
NACIONALNA ISPRAVA ISTORIJSKOG VOZILA
IDENTITY CARD

00040

Br. / No.

18. avgusta 2022.

Vredi do:
Valid until

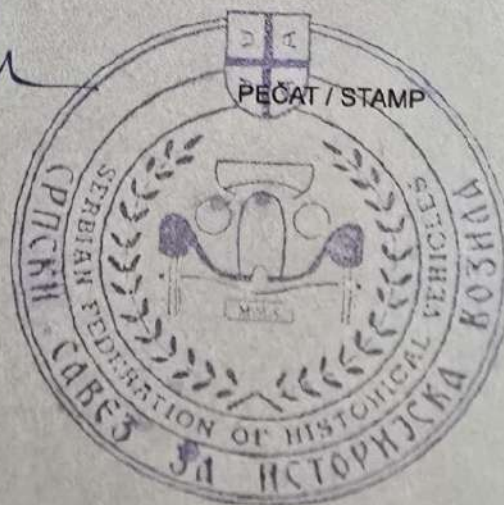
Prešednik SSIV
President SFHV

Dalibor Ružić

Signature



FIVA National Authority



Произвођач Make	Peugeot	Година производње Production year	1975.
Модел / Тип Model / Type	504 L	Број осовина Axle No	2
Боја Colour	1335 Bordo crvena	Запремина мотора Capacity	1.796ccm
Број шасије Chassis No	504M01-2056262	Број цилиндара No of cylinders	4
Број мотора Engine No	2056262	Пречник / ход клипа Bore / stroke	84 x 81
Снага мотора Engine power	79 KS (58 kW)	Осовински размак Wheelbase	2.740 mm
Категорија Category	M1	Траг точкова Track (front/rear)	1,42/1,42 m
Погонско гориво Fuel	motorni benzin	Димен. (д/ш/в) Dimens. (L/W/H)	4,48/1,69/1,46m
Број места за седење Sitting places No	5	Маса Weight	1.160 kg
Држава производње Country	Francuska	Носивост Allowed load	480 kg
Регистарска ознака Registration No	NI-195-ME	Највећа дозвољена маса Maximum vehicle mass	1.640 kg
Величина пнеум. Tyre size	165SR14		
Име власника Owner's name	Goran		
Презиме власника Owner's surname	Avramović		
Адреса Address	Babičkog odreda 114 A, 18000 Niš		
Возило категорије / код Category of vehicle / code	tip "A", klasa "G", grupa 3		
Прегледано дана Inspection date	14. avgusta 2018.	Име Name	Miroslav Milutinović



Слика возила у време прегледа. Печат мора бити преко рубова слике.
Photograph of the vehicle in present form. Edge must be over stamped.

Напомене, измене, историјат возила.
Remarks, modifications, history of vehicle.

Na vozilu su ugrađeni pneumatici 175/80T14, koje mogu da prihvate originalni naplaci 155x14 mm.

Osovinsko opterećenje n/p: 790/900kg
Najveća brzina: 154 km/h



Ова Национална исправа историјског возила темељи се на подацима које је власник доставио у тренутку пријаве и прегледа возила, а намењена је искључиво у идентификацијске сврхе, те није потврда порекла возила и не сме се користити у комерцијалне сврхе или као доказ власништва возила. Национална исправа остаје у власништву овлашћеног Савеза и мора бити враћена телу које је издало према одредбама прописа.

This Identity Card is based on information given by the owner at time of application is intended solely for identification purposes is no guarantee of the vehicle's authenticity and is not to be used for commercial purposes or proof of the vehicle's history. The Identity Card remains the property of ANP and must be returned to the issuing authority upon request.

7. Caractéristiques techniques

Proizvođač	Peugeot
Model / tip	504 L
Godina proizvodnje	1975
Karoserija	Limuzina, 4 vrata
Gorivo	Motorni benzin
Zapremina motora	1.796 cm ³
Snaga motora	58 kW / 79 KS
Broj cilindara	4
Broj sedišta	5

Conclusion

Le dossier présente la voiture sous plusieurs angles, avec notamment des photographies représentatives prises en plein air, des détails extérieurs, l'intérieur, le compartiment moteur, le coffre, le soubassement ainsi que la documentation d'origine. Les petites imperfections esthétiques sont présentées en toute transparence.

Prix : sur demande / selon expertise professionnelle et accord.